



Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ  
Tòa Thánh Tây Ninh

# BẢN TIN THẾ ĐẠO

Thông tin - Phổ truyền Giáo Lý Cao Đài Tòa Thánh Tây Ninh

**Bản Tin Thế Đạo**

**Số 61 ngày 23-6-2016**

## THÁNH THẤT ÚC CHÂU

### THƯ MỜI THAM DỰ LỄ AN VI THÁNH TƯỢNG THIÊN NHÂN

Vào ngày 15-6-2016 (nhằm ngày 11 tháng 5 năm Bính Thân) vào lúc 3.00 PM (ngày giờ Úc Châu) Châu đạo Úc châu đã nhận chia khóa miếng đất đã đặt mua từ 2 tháng nay để xây dựng các cơ sở Đạo.

Theo tin tức chúng tôi được biết đây là một điền trang rộng 52 mẫu có sẵn một ngôi biệt thự xây gạch và một căn nhà gỗ, cách trung tâm thành phố Melbourne 30 cây số đường xe chạy, về hướng Tây Bắc, cách phi trường quốc tế Melbourne đúng 10 phút lái xe, địa chỉ 110 Bulla Diggers Rest Road, Diggers Rest, VIC 3427 Úc Châu.

Theo hợp đồng, phân đạo sở hữu một diện tích 17 acres và cả hai ngôi nhà ở chính giữa điền trang với giá trị phần hùn là \$855,000, một gia đình người đạo sở hữu 35 acres còn lại, đất xấu hơn nằm ở hai bên còn lại, không có nhà, với giá trị phần hùn là \$425-000.

Giá mua điền trang 52 acres là \$1,210,000 cộng với chi phí mua bán nữa, tổng trị giá là \$ 1,280.000.

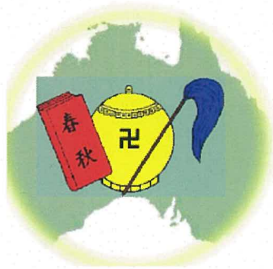












# Đại - Đạo Tam - Kỳ Hộ - Độ

THIRD AMNESTY OF GOD

(Cứu Thập Nhứt Niên)

Tòa Thánh Tây Ninh

CAODAI CHURCH OF AUSTRALIA

110 Bulla Diggers Rest Rd Diggers Rest VIC 3427

=== oOo ===

## CỬU TRÙNG ĐÀI

VP KHÂM CHÂU ĐẠO

VICTORIA

Q. Khâm Châu Đạo:

HT Lê Văn Thêm

Phone: (+61) 03 9436 7380

Email:

[chaudo.victoria@gmail.com](mailto:chaudo.victoria@gmail.com)

VP ĐẦU TỘC ĐẠO

MELBOURNE NORTH

Q. Đầu Tộc Đạo:

CTS Lý Phước Hùng

Phone: (+61) 0478 971 972

Email:

[ctslphuochung@yahoo.com](mailto:ctslphuochung@yahoo.com)

VP ĐẦU TỘC ĐẠO

MELBOURNE EAST

Q. Đầu Tộc Đạo:

CTS Nguyễn Văn Kiếm

Phone: (+61) 0425 821 756

Email:

[vkiennguyen@outlook.com](mailto:vkiennguyen@outlook.com)

BAN NGHI LỄ CHÂU ĐẠO

CTS Lê Kim Xum

CTS Bùi Thị Tùng

Phone: (+61) 0401 310 669

Email:

[tungbui1951@hotmail.com](mailto:tungbui1951@hotmail.com)

BAN TẠO TÁC QUẢN TRỊ

THÀNH THẤT & CƠ SỞ ĐẠO

Thủ Quý: Nguyễn Bán

Phone: (+61) 0406 797 993

Email: [banthuy@icloud.com](mailto:banthuy@icloud.com)

## Thư Mời

### Lễ An Vị Thánh Tượng Thiên Nhân

Châu Đạo Victoria, Australia trân trọng kính mời:

- Chư Chức Sắc Hiệp Thiên, Cửu Trùng, Phước Thiện và Ban Thế Đạo,
- Chư Chức Việc Bàn Trị Sự, Ban Cai Quản, các Cơ Quan Ban Bộ và đồng đạo,
- Chư tín hữu, thân hữu, ân nhân, thiện tâm nam nữ các nơi trong và ngoài Úc Châu.

Xin dành chút thời giờ quý báu quang lâm Lễ An Vị Thánh Tượng Thiên Nhân tại Thánh Thất tạm số 110 Bulla-Diggers Rest Rd Diggers Rest VIC 3427 theo chương trình như sau:

#### Thứ Tư 15-7 Bính Thân (Dl:17.8.16)

12.00AM, Cúng Đền Tý Thời dâng sớ An Vị Thánh Tượng Thiên Nhân

6.00PM, Cúng Dậy Thời và khai Di Lạc Chơn Kinh

7.00PM, Cúng Cửu Huyền Thất Tổ và chư tiên linh chung

#### Thứ Năm - Thứ Sáu 16-17 Bính Thân (Dl:18-19.8.16)

6.00PM, Cúng Dậy Thời và tri tụng Di Lạc Chơn Kinh cho tròn 3 đêm

#### Thứ Bảy 18-7 Bính Thân (Dl:20.8.16)

6.00PM, Cúng Dậy Thời và nghi thức nhập môn cho các tân tín đồ

7.00PM, Giảng Đạo

#### Chủ Nhật 19-7 Bính Thân (Dl:21.8.16)

10.00AM, Chương Trình Đạo Sự: Báo cáo tài chánh, Cảm tạ - tuyên dương,

Phương hướng hành đạo tương lai, Phát biểu của các phái đoàn ...

12.PM, Cúng Ngọ Thời tạ ơn Đức Chí Tôn

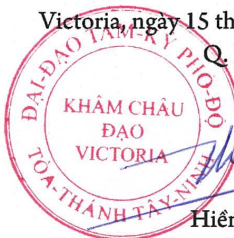
1.00PM, Thọ trai

Sự hiện diện của quý vị hiệp cùng với chúng tôi trong những ngày Lễ An Vị sẽ là món quà to lớn dâng lên làm đẹp lòng Thầy Mẹ và các Đấng Thiêng Liêng.

Nay kính,

Victoria, ngày 15 tháng 5 Bính Thân (Dl:19-6-2016)

Q. Khâm Châu Đạo



Hiền Tài Lê Văn Thêm

CHI PHIẾU HIẾN TẶNG XIN GHI - CHEQUE DONATIONS PLEASE MAKE PAYABLE TO  
"Cao dai Church of Australia" mail to 110 Bulla Diggers Rest Rd, Diggers Rest VIC 3427 Australia  
or deposit (cash & cheques) to: Commonwealth Bank - BSB/Account: 06 3253 1088 1902

**ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỔ ĐỘ  
TÒA THÁNH TÂY NINH**  
(Cửu Thập Nhất Niên)

**Thiệp Mời**



**Đại Lễ Kỷ Niệm Cao Đài Day Thánh Thất Cao Đài Houston  
Đại Hội Ban Thế Đạo Hải Ngoại Kỳ VIII  
Đại Hội Cơ Quan Đại Diện Cao Đài Hải Ngoại Kỳ III**

Thời Gian

Thứ Bảy 3 Tháng 9 Năm 2016 - Đại Hội Cơ Quan Đại Diện  
Chủ Nhật 4 Tháng 9 Năm 2016 - Đại Hội Ban Thế Đạo  
Thứ Hai 5 Tháng 9 Năm 2016 - Đại Lễ Kỷ Niệm Cao Đài Day

Địa Điểm

8415 S. Breeze Ln. Houston, TX 77071



Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ  
Tòa Thánh Tây Ninh  
Cửu Thập Nhất Niên

**THƯ MỜI**

**Kính gửi:**

Quý Chức Sắc, Chức Việc Bàn Tri Sự các Cơ Sở Hành Chánh  
Đạo Hải Ngoại

Quý Vị Hiền Tài, Hiền Tài Dự Phong, Thanh Thiếu Niên Cao  
Đài, Đồng Đạo, Đồng Hương, Thân Hữu

**Trân Trọng Kính Mời**

Quý Hiền Huynh, Hiền Tỷ vui lòng dành chút thời giờ quý báu  
đến tham dự:

1. Đại Hội Cơ Quan Đại Diện Cao Đài Hải Ngoại Kỳ III
2. Đại Hội Ban Thế Đạo Hải Ngoại Kỳ VIII
3. Đại Lễ Kỷ Niệm Cao Đài Dạy Thánh Thất Cao Đài  
Houston Texas

Sự hiện diện của Quý Hiền Huynh Hiền Tỷ sẽ là niềm khích lệ  
lớn lao cho Ban Tổ Chức và góp phần to lớn vào việc phát  
triển tiền đồ của Cơ Đạo.

Đại Hội và Đại Lễ sẽ được tổ chức trong 3 ngày: Thứ Bảy,  
Chủ Nhật, Thứ Hai từ Ngày 3 - 5 Tháng 9 Năm 2016

Hoa Kỳ, Ngày 22-6-2016

TM. Thánh Thất Cao Đài Houston Texas và TM. Cơ Quan  
Đại Diện Cao Đài Hải Ngoại

Quyền Đầu Tộc TTCĐ kiêm Quyền Chủ Trường Cơ Quan  
Hiền Tài Trịnh Quốc Thế

TM. Ban Thế Đạo Hải Ngoại

Tổng Quản Nhiệm Hiền Tài Nguyễn Ngọc Dũ

## CHƯƠNG TRÌNH

### **I. Đại Hội Cơ Quan Đại Diện Cao Đài Hải Ngoại kỳ III**

Thứ Bảy Ngày 3-9-2016 từ 9.00 AM đến 6:00 PM

1. Khai mạc (Nghị thức Đạo)
2. Tóm lược chủ trương và đường lối của cơ quan
3. Các Tham luận và các đề nghị - Thảo luận- Quyết định
4. Tu chính nội qui (nếu có)
5. Bầu tân thành viên Hội Đồng Đại Diện Cơ Quan và bầu cử theo các quyết định của Đại Hội
6. Phát biểu của tân Quyền Chủ Trường Cơ Quan

### **II. Đại Hội Ban Thế Đạo Hải Ngoại Kỳ 8 (họp HT & HTDP)**

Chủ Nhật Ngày 4-9-2016 từ 9.00 AM đến 10.00 PM

1. Khai mạc (Nghị thức Đạo)
2. Tham luận các Ban Thế Đạo địa phương - Đề Nghị - Thảo Luận- Quyết Định
3. Phương hướng & chương trình hoạt động năm 2016-2019
4. Tổng kết các Quyết Định của Đại Hội
5. Bầu Tổng Quản Nhiệm & 2 Phó Tổng Nhiệm BTĐHN và bầu cử theo các Quyết Định của Đại Hội
6. Phát biểu của Tân Tổng Quản Nhiệm BTĐHN
7. Phát biểu của Tân Qu. Chủ Trường Cơ Quan Đại Diện Cao Đài Hải Ngoại.

(Trong ngày họp có 2 lần nghỉ để dùng bữa ăn trưa và chiều)

### **III. Chương Trình Đại Lễ Kỷ Niệm Cao Đài Day**

Thứ Hai Ngày 5-9-2016 (Labor Day) từ 9.00 AM đến 2.00 PM

1. Tiếp đón quan khách, slide show, phim tài liệu
2. Lễ Thượng Phước, Nghi Thức Khai Mạc (Chào Cờ Mặc Niệm), Múa Lân Đón Khách
3. Diễn Văn Khai Mạc
4. Phút Cầu Nguyện
5. Phát Biểu của Quan Khách và Thanh Thiếu Niên - cảm tưởng của mình về Cao Đài Day
6. Show - We Are One
7. Tiệc Chay - Văn Nghệ
8. Cảm ơn quan khách - Bế Mạc

**Ban Tổ Chức Đại Hội và Thánh Thất Cao Đài Houston TX  
Liên Lạc**

1. Hiền Tài Trịnh Quốc Thế, điện thoại: (713) 755 - 0105,  
email: [thetrinh@yahoo.com](mailto:thetrinh@yahoo.com)
2. Hiền Tài Nguyễn Thừa Long, điện thoại: (504) 402 - 2653,  
email: [nguyenthualong@yahoo.com](mailto:nguyenthualong@yahoo.com)
3. Hiền Tài Nguyễn Ngọc Dũ, điện thoại: (408) 238-6547,  
email: [Dutani@comcast.net](mailto:Dutani@comcast.net)
4. HTDP Túy Nguyễn, điện thoại: (713) 302-1625, email:  
[tuy\\_nguyen66@yahoo.com](mailto:tuy_nguyen66@yahoo.com)
5. HTDP John Trinh, điện thoại: 832-528-4082, email:  
[trin001@yahoo.com](mailto:trin001@yahoo.com)
6. Kaitlyn Le, điện thoại: 832-726-9995, email:  
[haiaule@hotmail.com](mailto:haiaule@hotmail.com)

**Yểm Trợ (Donation)**

Check or Money Order yểm Trợ Đại Hội & Lễ Kỳ Niệm Cao  
Đài Day có thể gửi đến địa chỉ:  
Address: P.O Box 711385 Houston, TX 77271 – 1385  
Memo: Cao Đài Day & Đại Hội  
Pay to: Caodai Temple Houston Texas

**Ấn Ký**

Houston, Ngày 22-6-2016



Houston, Ngày 22-6-2016



**Hiền Tài Trịnh Quốc Thế**  
Qu. Đầu Tộc TTCĐ Houston TX kiêm Qu. Chủ Trường Cơ Quan

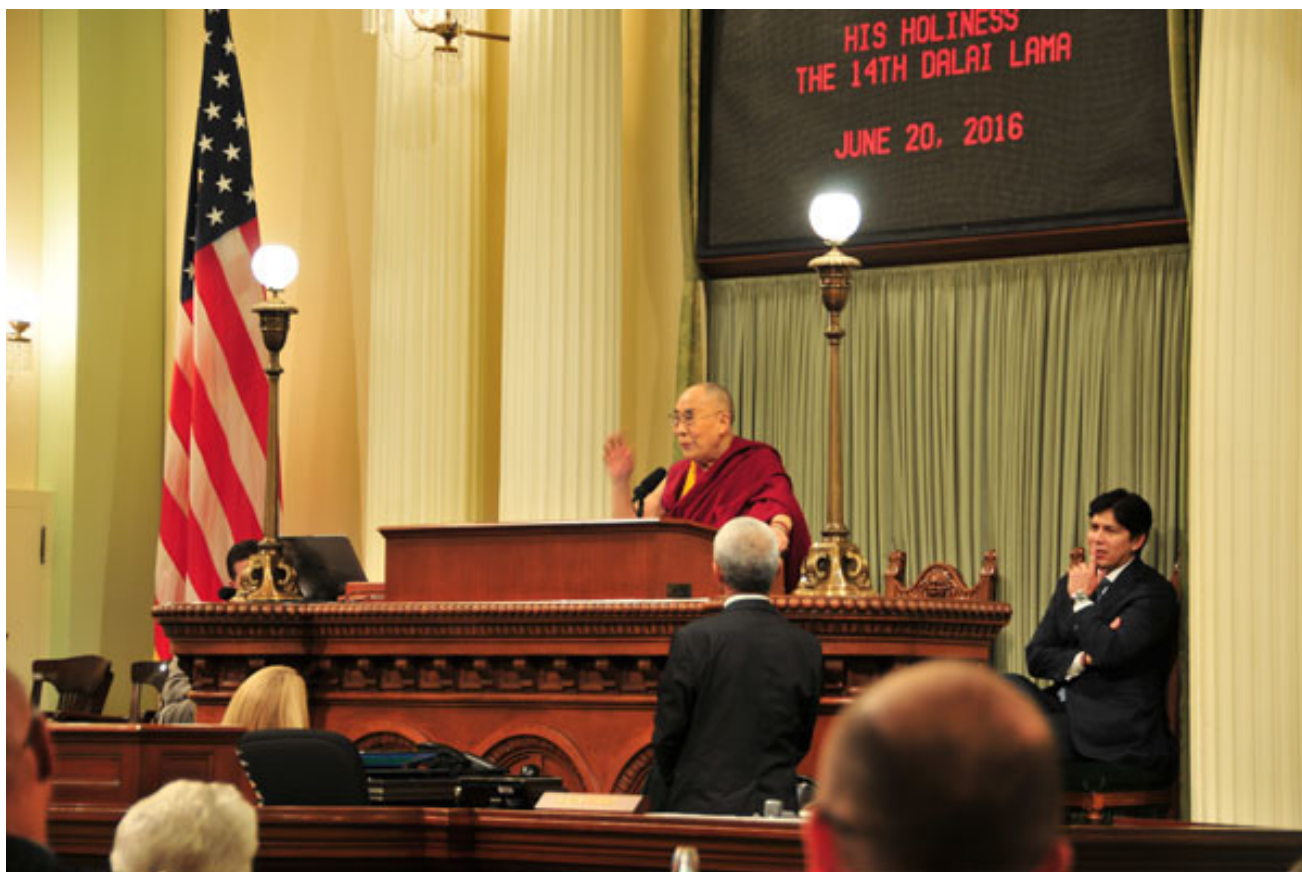
Sun Jose, ngày 22-6-2016





## Đức Đạt Lai Lạt Ma phát biểu trước Quốc Hội California Hà Giang/Người Việt

**SACRAMENTO, California (NV)** - Trưa ngày 20 Tháng Sáu, dưới ánh nắng chói chang và cái nóng thiêu đốt của mùa Hè California, hàng trăm người đứng đợi Đức Đạt Lai Lạt Ma bên ngoài bậc thềm của tòa nhà Quốc Hội California, chỉ mong được thấy vị lãnh đạo tôn giáo tối cao của Tây Tạng, trong chuyến thăm đầu tiên, lịch sử, của ngài tại thủ đô của nơi được mệnh danh là tiểu bang vàng.



*Đức Đạt Lai Lạt Ma đọc diễn văn trước lưỡng viện Quốc Hội California, Sacramento.  
(Hình: Hà Giang/Người Việt)*

Mọi người nôn nao là phải. Vào năm 2009, Đức Đạt Lai Lạt Ma cũng đã dự định đến thăm Sacramento, nhưng không hiểu vì sao chuyến đi lúc ấy không thành. Lần này, có lẽ để đền bù cho sự mong đợi kéo dài bảy năm, ngài đến thủ phủ của California, không chỉ để đến thăm, mà còn đọc diễn văn tại lưỡng viện Quốc Hội.

### **Nôn nao chờ đợi**

Theo thời khóa biểu, Đức Đạt Lai Lạt Ma sẽ đến phòng họp khoáng đại của Hạ Viện lúc 12 giờ 45

phút trưa, nhưng tới 1 giờ 15, vẫn chưa thấy bóng dáng ngài đâu.

Sốt ruột, nhưng người đứng đợi không vì thế mà sồn lòng. Họ đã đến từ nhiều nơi khác nhau, có người từ rất xa, từ tối hôm trước, người khác khởi hành từ tờ mờ sương để kịp đến nơi. Họ giờ đây, người che dù, người trốn nắng dưới những cái lọng đủ màu sắc sỡ, người khác tay cầm bình phun nước, thỉnh thoảng xịt vào người để chống chọi với cái nóng ngày càng như đổ lửa. Nhiều thanh niên thiếu nữ trong trang phục Tây Tạng, cầm cờ Tây Tạng, vui cười chụp hình với bạn bè dưới nắng, vui như trong ngày hội.

Bên trong phòng họp, 120 nhà lập pháp thuộc lưỡng viện Quốc Hội California, và nhiều nhân viên hành chánh khác, đã vào chỗ ngồi. Đọc theo bờ tường hai bên phòng, giới báo chí sẵn sàng với máy quay phim, máy ảnh với những ống kính telephoto to khổng lồ, tất cả quay mặt về cuối phòng, chỉ chờ hai cánh cửa đang đóng kín hé mở là tay sẽ bấm lia lịa để mong mình có được tấm hình độc đáo nhất.

Một nhiếp ảnh gia hơn 30 năm kinh nghiệm đứng phía bên trái tôi nhìn đồng hồ: 1 giờ 40 phút. Vẫn chưa thấy động tĩnh gì. Chúng tôi đã đứng, ngồi, rồi lại đứng ở đúng vị trí của mình như thế từ khoảng 11 giờ sáng, vì nhu cầu an ninh đòi hỏi rằng sau 12 giờ trưa, không ai, kể cả các nhà làm luật cũng không được bước vào phòng họp. Thấy tôi nhìn, người đồng nghiệp mỉm cười, cái nhìn nhẵn nại đầy ý nghĩa. Tôi cũng cười, lắc đầu, chặc lưỡi: “Minh tiếp tục chờ.” Anh nói: “Đúng thế! Đợi chờ, và tiếp tục đợi chờ. Đó là việc nhà báo chúng ta làm, và luôn luôn phải làm...” Thuở chờ đợi thời gian sao dài thế!



*Đức Đạt Lai Lạt Ma được 120 nhà lập pháp California chào đón nồng nhiệt. (Hình: Hà Giang/ Người Việt)*



Như đọc được nổi bản khoản của chúng tôi chị Jacqui Nguyễn, phụ trách truyền thông kiêm giám đốc giao tế cho người Mỹ gốc Á Châu của Thượng Viện, từ đầu chạy tới thông báo: “Ngài bị trễ, bây giờ vẫn chưa thấy ở bên ngoài.” Giờ này mà chưa đến bên ngoài, thì cũng ít nhất 15 phút nữa mới vào đến đây. Chúng tôi không ai bảo ai cùng co giãn cho một chút thoải mái. 1 giờ 50 phút, người bạn bên phải tôi nhận được text của đồng nghiệp ở phía ngoài, kèm theo tấm hình: Ồ, ngài đã đến...

Mọi người giờ đây đồng loạt đứng bật dậy, lại kiểm soát máy ảnh, máy quay phim, máy thu thanh một lần nữa. Lại cùng nhau hướng về hai cánh cửa gỗ đang khép kín. Trên bục, người phát ngôn viên thông báo phiên họp lưỡng viện Quốc Hội California bắt đầu...

Khi người điều khiển chương trình đọc tên một loạt người được vinh hạnh ra cửa hộ tống Đức Đạt Lai Lạt Ma vào phòng họp, hai cánh cửa mở ra, rồi ngài xuất hiện giữa hai hàng người, khi tắt cả cử tọa đứng dậy, tiếng vỗ tay đón chào làm át đi những tiếng bấm máy liên tục, mọi chờ đợi căng thẳng, mệt mỏi của chúng tôi biến đi đâu mất.

### **Con người cần được thương yêu**

Mục đích chính của Đức Đạt Lai Lạt Ma trong việc đến thăm thủ phủ của tiểu bang California hôm nay là để đọc diễn văn, hay nói đúng hơn, để chia sẻ tâm sự với giới lập pháp của tiểu bang này.

Tôn giáo dạy cho con người lòng từ bi, sự vị tha. Giới lập pháp đặt ra luật để an dân, trị nước. Lãnh đạo tôn giáo và giới lập pháp có điểm gì tương đồng. Hỏi một cách khác, một vị lãnh đạo tôn giáo có thể khuyên giới lập pháp điều gì thiết thực nhỉ?

Nếu ai lắng nghe tâm tư của Đức Đạt Lai Lạt Ma được bày tỏ ngày hôm đó, thì sẽ nhận ra rằng, họ có thể chia sẻ với nhau nhiều điều lắm. Nhất là trong bối cảnh dân Mỹ còn đang bị ám ảnh bởi những cuộc khủng bố, gần đây nhất là vụ thảm sát tại Orlando, trong cùng ngày Thượng Viện Hoa Kỳ đã bác bỏ bốn đề luật điều chỉnh đạo luật kiểm soát súng.

Nhìn vào phản ứng của cử tọa, có thể kết luận rằng, trong vòng 30 phút ngắn ngủi, bài diễn văn thân mật như những lời tâm sự của Đức Đạt Lai Lạt Ma đã để lại cho giới lập pháp California nhiều điều phải suy gẫm.

Mở đầu bài diễn văn, Đức Đạt Lai Lạt Ma vẫy tay chào mọi người, và nói: “Mọi người ngồi đi, ngồi đi, tôi không mấy hình thức và thích sự trịnh trọng. Chúng ta phải đứng, chúng ta phải chào, chúng ta phải thế này, phải thế kia, rồi cuối cùng chúng ta sẽ thành ra căng thẳng...”

Rồi ngài đi ngay vào đề: “Chúng ta là một phần của nhân loại. Mỗi người là một phần của 7 tỉ người trên trái đất. Thân thể chúng ta có thể khác nhau, chúng ta có thể có tôn giáo khác nhau, người đạo Phật, người đạo Thiên Chúa Giáo, chúng ta ở nhiều cấp bậc khác nhau, nhưng chúng ta như nhau vì cùng là con người, cùng được sinh ra và sẽ cùng chết đi giống nhau, mọi khác biệt đều không quan trọng...”

“Nhưng điều quan trọng là mỗi con người chúng ta dù sang hay hèn đều cần có tình thương, đều rất quý tình thương. Vì thế người được lớn lên trong sự yêu thương, của mẹ, của Thượng Đế là những người giàu có nhất. Tình thương yêu của mẹ, tình thương yêu của Thượng Đế là món quà quý giá nhất của đời sống. Những em bé hồi nhỏ không được yêu thương, lớn lên, dù thành công thế nào,

trong tâm tâm mãi mãi vẫn có một sự bất an.”

### **Hòa bình đến từ thanh thản nội tâm**

Ngài khẳng định: “Hòa bình cho thế giới phải đến từ bình an trong tâm mỗi con người. Hạnh phúc đến không phải từ tiện nghi vật chất, nhưng là hạnh phúc bên trong. Tôi thấy nhiều người rất nghèo, thậm chí những người vô gia cư sống rất hạnh phúc vì họ được bao quanh bởi bạn bè, bởi những người yêu thương họ. Họ hạnh phúc hơn những chính trị gia, những người giàu có nhưng phải sống trong những nỗi nghi ngờ về đời sống, phải cảnh giác sự cạnh tranh của người chung quanh.”



Một thoáng hài hước của Đức Đạt Lai Lạt Ma. (Hình: Hà Giang/Người Việt)

Về vai trò của tôn giáo, Đức Đạt Lai Lạt Ma nói: “Dù là người có tín ngưỡng hay không, tất cả chúng ta đều có cùng một tiềm năng cho hòa bình, cho an bình trong nội tâm. Vì thế chúng ta phải quyết tâm là những con người tốt, có lòng vị tha, và con người ai cũng có khả năng phát triển lòng vị tha của mình.”

Đức Đạt Lai Lạt Ma nói rằng ba mục đích của đời mình là: a) Cổ động sự thương yêu nhau và lòng vị tha, b) Cổ động sự hòa hợp tôn giáo, c) Cổ động việc bảo vệ trái đất.

“Trái đất này là nhà của chúng ta, nếu nhà chúng ta là một đồng đồ nát thì chúng ta không còn nơi nào khác để đi, ngoại trừ mặt trăng. Mặt trăng là đẹp, nhưng chúng ta không thể đến đó để sinh sống. Chúng ta không có lựa chọn nào khác hơn là phải bảo vệ ngôi nhà của mình,” ngài nói tiếp.

Nhấn mạnh thêm về nhu cầu hòa hợp tôn giáo, Đức Đạt Lai Lạt Ma khẳng định: “Nói rằng đạo Hồi xấu là hoàn toàn sai. Và nhân danh tôn giáo để giết người là điều không thể tưởng tượng được!”



“Vậy làm sao để hòa đồng tôn giáo?” Ngài hỏi và tự trả lời: “Chúng ta, như tôi đã nói, mỗi người là một phần của nhân loại. Suy nghĩ một cách hợp lý thì những vấn nạn chúng ta có ngày hôm nay là do con người chúng ta tạo ra, vì thế chúng ta phải tự giải quyết những vấn nạn đó. Thế kỷ này phải là thế kỷ của hội thoại. Chúng ta sẽ luôn luôn có những bất đồng, nhưng không thể nào giải quyết những bất đồng bằng sự xa cách và bằng vũ lực, mà phải gặp mặt trực tiếp, nói chuyện trực tiếp.”

Nhận xét về giới trẻ ngày nay, Đức Đạt Lai Lạt Ma tâm sự: “Tôi cảm thấy thế hệ này con người chỉ quan tâm đến những nhu cầu và giá trị vật chất. Giáo dục của nhà trường cũng không thấy dạy con người điều gì về giá trị tâm linh, về giá trị nội tâm. Để có thể tạo ra hòa bình thế giới, một xã hội hạnh phúc, cả một thế hệ phải được giáo dục để trở nên vị tha hơn. Nếu cả xã hội chung quanh giới trẻ chỉ quan tâm đến quyền lực và bạc tiền, thì trẻ con lớn lên cũng trở thành như vậy.”



*Lần đầu tiên Đức Đạt Lai Lạt Ma đọc diễn văn trước lưỡng viện Quốc Hội California.  
(Hình: Hà Giang/Người Việt)*

“Tôi thấy chúng ta phải suy nghĩ rất nghiêm túc về việc làm sao phải dạy cho cả một thế hệ hiểu rằng hòa bình thực sự đến từ an bình trong nội tâm. Nếu chúng ta lòng lúc nào cũng đầy hận thù, giận ghét thì làm sao có thể có sự an bình trong tâm, và hòa bình thực sự.”

Kết luận của Đức Đạt Lai Lạt Ma được nhiều cử tọa cho là bất ngờ, khi ngài nói rất thân nhiên: “Gần đây tôi thấy quý vị đang òn ào về luật kiểm soát súng. Tôi thấy tước bỏ vũ khí phải đến từ trong tâm. Đó là điều cốt yếu. Tước bỏ vũ khí cũng không đến từ luật. Nếu đã tước bỏ vũ khí từ tâm, thì chúng ta chẳng bao giờ cần đến luật kiểm soát súng nữa.”

Thương yêu xóa bỏ hận thù. Hòa bình đến từ thân tâm an lạc. Giáo dục thay cho những bộ luật. Ngăn ngừa thay cho trừng trị. Đó là những thông điệp chính của Đức Đạt Lai Lạt Ma cho giới lập

pháp tiểu bang California chiều hôm Thứ Hai, 20 Tháng Sáu.

Bài nói chuyện của Đức Đạt Lai Lạt Ma chấm dứt giữa tiếng vỗ tay vang dội của cử tọa. Ngài bước ra khỏi phòng một cách khó khăn vì liên tục được mọi người bao vây, thăm hỏi.

Phải tận mắt nhìn thấy cách tiếp xúc của ngài với từng người, ánh mắt hồn nhiên như một đứa trẻ của ngài, người ta mới nhận ra được rằng Đức Đạt Lai Lạt Ma đã áp dụng được điều ngài truyền bá khắp nơi. Đang bước đi thấy một em bé được mẹ bế trên tay, ngài reo lên: “Oh baby.” Rồi chạy ngay đến gần để nựng nịu em bé. Đi một khúc nữa, đụng phải một nhân viên an ninh to lớn, ngài reo lên: “Too tall!” Ngược nhìn anh, rồi kiễng chân lên một cách hài hước hồn nhiên giữa tiếng cười của mọi người.

Thượng Nghị Sĩ Janet Nguyễn, người đã có cơ duyên gặp được Đức Đạt Lai Lạt Ma cách đây một năm, là một trong những người hoàn toàn bị ngài “chinh phục.”

Bà tâm sự với nhật báo Người Việt: “Tôi gặp ngài trong dịp mừng sinh nhật thứ 80 của ngài ở UCI, và đã gặp ngài nhiều lần sau đó, trong đó có một lần tôi bay đến Minnesota để gặp ngài và đề nghị đón tiếp ngài ở Westminster, cũng như mời ngài đến diễn thuyết ở lưỡng viện Quốc Hội. Ngài đã đồng ý với cả hai đề nghị. Phải mất gần một năm chúng tôi mới cùng văn phòng của ngài tổ chức được hai sự kiện này. Ở ngài có một cái gì đó rất thật, rất thánh thiện. Ngồi bên cạnh ngài tôi quên hết những buồn phiền, những áp lực của công việc một thượng nghị sĩ. Và sau khi nghe ngài thuyết giảng tôi cứ vương vấn với ý nghĩ mình phải làm gì cho người dân trong vùng của mình. Chỉ cần một số người trong quốc hội nghe và truyền đi thông điệp thương yêu và hòa bình của ngài, thì cũng tốt lắm...”

Chuyến viếng thăm lịch sử của Đức Đạt Lai Lạt Ma tại Sacramento đến trong nhiều mong đợi, nhưng thoáng qua rất nhanh. Người cuối cùng trong phòng họp chân chờ mãi rồi cũng phải ra khỏi nơi họ vừa sống những giây phút có thể gọi là thoát tục. Nhà báo nào lưu luyến lắm rồi cuối cùng cũng phải rời khỏi nơi này để chạy đua với thời gian cho bài báo kịp lên khuôn.

Ngài đã đi rồi, nhưng lời của ngài hình như vẫn còn vang vọng trong không gian. Tôi tự hỏi hôm nay, có nhà lập pháp nào trở về nhà trong đầu còn vương vấn lời nói của ngài như Thượng Nghị Sĩ Janet Nguyễn bị “chinh phục” cách đây một năm không.

Hy vọng là có.

**HẾT**



**ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỔ ĐỘ**  
(Cửu thập nhứt niên)  
**Tòa Thánh Tây Ninh**

**THIỆP MỜI**



**Tham dự Lễ Khánh Thành**  
**Thánh Thất San Diego, California**  
**vào ngày 2 & 3 tháng 7 năm 2016**

Châu Đạo California  
Thánh Thất San Diego  
3204 Clairemont Mesa Blvd.  
San Diego, CA 92117

ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỒ ĐỘ  
Cứu thập nhứt niên  
Tòa Thánh Tây Ninh  
\*\*\*\*\*

Hội Đồng Quản Trị & Tộc Đạo San Diego,

Trân trọng kính mời:

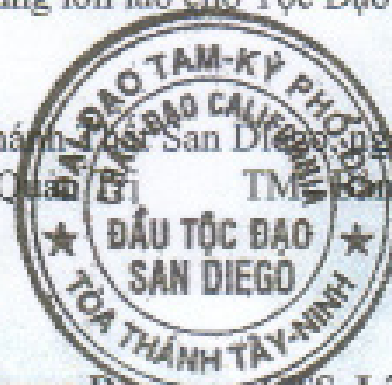
- \*- Chư Chức Sắc, Chức Việc và Đồng Đạo
- \*- Chư Vị Hiền Tài, HT & HTDP Ban Thế Đạo Hải Ngoại.

Vui lòng dành chút thì giờ quý báu quan lâm tham dự Lễ Khánh Thành Thánh Thất San Diego, California vào các ngày:

- \* Thứ Bảy, 28 tháng 5 Bính Thân (DL: 02-07-2016)
- \* Chủ Nhật, 29 tháng 5 Bính Thân (DL: 03-07-2016)

Sự hiện diện của Chư Vị để hiệp tâm cầu nguyện Đức Chí Tôn cùng các Đấng, ban bố hồng ân cho Nhơn Sanh trên toàn Thế Giới được an hưởng thanh bình, ấm no hạnh phúc, và cũng là niềm khích lệ vô cùng lớn lao cho Tộc Đạo San Diego của chúng tôi.

Văn Phòng Thánh Thất San Diego, ngày 02-3-2016  
TM. Hội Đồng Quản Trị TM. Ban Trị Sự Tộc Đạo



HT. Nguyễn Trung Đạo HTS. Lê Quang Giai  
H: (858) 538-6919 H: (858) 693-7259  
C: (619) 573-3927 C: (858) 537-7479





## CHƯƠNG TRÌNH

### \*- Thứ Bảy, ngày 28-05-Bính Thân (02-07-2016)

- 06:00 PM : Phần Nghi Lễ  
Cùng Tiểu Đán  
Tụng kinh Cầu An:  
\*- Di Lạc Chơn Kinh,  
\*- Kinh Cửu Khổ.  
07:30 PM : Cơm chay thân mật.

### \*- Chủ Nhật, ngày 29-05-Bính Thân ( 03-07-2016)

- 07:00 AM : Đồng Đạo lễ tạ tại Thánh Thất.  
09:00 AM : Tiếp đón Quan khách.  
11:30 AM : Buổi Lễ bắt đầu.  
- Giới thiệu Quan Khách.  
- Diễn Văn Khai Mạc.  
- Cất băng Khánh Thánh.  
- Trình bày tiến trình thành lập Thánh Thất San Diego.  
& Tổ Chức Tộc Đạo San Diego.  
- Cảm tưởng của Quan Khách..  
- Cảm Tạ của Ban Tổ Chức, mời dùng cơm chay  
và thưởng thức Văn Nghệ.

# TÂM THƯ THÁNH THẤT SACRAMENTO

## kêu gọi yểm trợ xây dựng lại Thánh Thất



**ĐẠI ĐẠO TAM KỲ PHỔ ĐỘ**  
 Cứu thập nhưt niên  
**TÒA THÁNH TÂY NINH**  
**CHÂU ĐẠO CALIFORNIA**  
**TỘC ĐẠO SANTA CLARA**  
**THÁNH THẤT SACRAMENTO**

### BỨC TÂM THƯ

Kính thưa quý Chức Sắc.  
 Kính thưa quý Chức Việc.  
 Kính thưa quý đạo hữu, đạo tâm.

Hương Đạo Sacramento đã thành lập trong những năm đầu của thế kỷ 21, vài năm sau, nhờ sự giúp đỡ của quý Chức Sắc, Chức Việc, và đạo hữu, đạo tâm gần xa nên Hương Đạo đã có được một Thánh Thất để có nơi thờ phượng Đức Chí Tôn. Nhưng sau gần 10 năm sử dụng, ngôi nhà 70 năm tuổi đã không còn vững chắc nhất là Chánh Điện mặc dù nóc chưa dột nhưng vách đã xiêu xiêu, khi vào cúng cũng có vài điều áy náy. Được sự đồng thuận của đồng đạo, Bàn TRỊ SỰ đã xin phép Chính Quyền cho xây dựng lại, sau nhiều ngày chờ đợi, Chính quyền đã cho phép với hình thức lớn hơn như đã yêu cầu.

Được giấy cho phép xây cất ai cũng mừng vui, nhưng nỗi buồn lại ập tới khi tiền trong Hộ Vụ không nhiều mà chi phí xây cất lại cao. Nên với tư cách là Đầu Hương Đạo, đệ mạo muội vài hàng mong chư Chức Sắc, Chức Việc, đạo hữu, đạo tâm dang tay giúp đỡ, kể ít người nhiều cũng là công đức. **Check, money order, cash** đều được trừ thuế. Xin gửi về:

**Hương Đạo Cao Đài Sacramento**  
**2628 53rd Ave**  
**Sacramento CA 95822**

Ngưỡng nguyện Đức Chí Tôn, Đức Phật Mẫu ban tứ Hồng Ân cho quý vị và gia quyến luôn luôn khang an, hạnh phúc.

Dấn thân tranh đấu giữa trường đời. Bạc tiền, danh vọng cũng KHÔNG thôi.  
 Lập công, bồi đức, đường tu vững. Mọi hồng Hồng Ân của CHA TRỜI.

TB Tạo Tác

HT Lê Văn Ngọc

**ĐẠI ĐẠO TAM-KỲ PHỔ ĐỘ**  
**TÒA THÁNH TÂY NINH**  
**BÀN TRỊ SỰ**  
 Thánh Thất Sacramento, ngày 01 tháng 6 năm 2016  
 Thờ quý  
 Hương Đạo: Sacramento

CTS Trương Ngọc Anh

TB Vận động Tài chánh

CTS Nguyễn Văn Đặng





**ĐẠI ĐẠO TAM KỶ PHỔ ĐỘ**  
(Cửu Thập Nhất Niên)  
**TÒA THÁNH TÂY NINH**



**Đại Đạo Thanh Niên Hội Hải Ngoại**  
9315 Bolsa Ave, Box 84, Westminster, CA 92683  
(260) 226-3241 – info@caodaiyouth.org - http://www.caodaiyouth.org

**THƯ MỜI**

Trích Yếu: V/v **ĐẠI HỘI THANH THIẾU NIÊN CAO ĐÀI THẾ GIỚI lần thứ VIII**

Đại Hội VIII là một trong những sự kiện luân phiên, mỗi 2 năm một lần, của tuổi trẻ Cao Đài thế giới với mục đích nối kết các tổ chức Đại Đạo Thanh Niên Hội Hải Ngoại (ĐĐTINH-HN) bằng sự hỗ trợ và liên quan trong giềng mối Đạo. Quan trọng nhất, ĐHTNCĐTG nhằm phát huy tinh thần gìn giữ Đạo và sự dẫn dắt cũng như vai trò của tuổi trẻ Cao Đài trong sự nghiệp phổ truyền nền chánh giáo nơi Hải Ngoại. Ở địa phương, Đại Hội sẽ là sự thôi thúc đối với từng cá nhân con em nhà đạo sớm nhìn thấy được trách nhiệm của mình trong việc giúp sức chư Chức Sắc, Chức Việc, và Đồng Đạo để cùng phát triển bốn Đạo tại địa phương, đồng thời đây cũng là cơ hội giúp đỡ thể hệ trẻ của Đạo có ý thức tinh thần phục vụ cộng đồng và trở thành người công dân tốt cho xã hội.

Ban Tổ Chức xin kính mời Chư Chức Sắc, Chức Việc, quý Đồng Đạo, quý Mạnh Thường Quân cùng toàn thể Anh Chị Em Thanh Thiếu Niên Cao Đài sắp xếp thời gian đến tham dự Đại Hội VIII địa điểm và thời gian sau:

**Chương Trình Tổng Quát:**

**Tối 1 tháng 7, 2016:** Tụ họp về Thánh Thất San Jose — 1479 South White Road, San Jose, CA 95127, USA

**Sáng 2 tháng 7, 2016:** Khai mạc Đại Hội tại Thánh Thất và Điện Thờ Phật Mẫu San Jose

**Chiều 2 tháng 7, 2016:** Di chuyển ra đất trại—Camp Chesebrough, 26005 Hwy 9, Los Gatos, CA

**Ngày 3 tháng 7, 2016:** Tiếp tục chương trình Đại Hội tại trại

**Sáng 4 tháng 7, 2016:** Bế mạc Đại Hội tại đất trại

Sự có mặt của Quý Vị sẽ là niềm khích lệ, cổ vũ tinh thần cho Ban Tổ Chức trong suốt những ngày Đại Hội. Sự thành công của Đại Hội hoàn toàn tùy thuộc vào sự giúp sức và ủng hộ về vật chất cũng như tinh thần của quý Đồng Đạo khắp nơi.

Rất hân hạnh được đón tiếp và trân trọng kính mời.

California ngày 1 tháng 3 năm 2016

TM Ban Tổ Chức

Hội Trưởng ĐĐTINH-HN

Trương Trương Nguyễn Đăng Khoa

TM Ban Tổ Chức Địa Phương

Hội Trưởng ĐĐTINH Santa Clara

Trương Trần Minh Thành

Chi tiết về **Đại Hội VIII** sẽ được cập nhật thường xuyên trên trang nhà của Hội <http://www.caodaiyouth.org>

Mọi chi tiết xin liên lạc trực tiếp với BTC qua điện thoại (260) 226-3241, hoặc email [info@caodaiyouth.org](mailto:info@caodaiyouth.org), hoặc có thể liên lạc với các Anh Chị Em đại diện tại địa phương dưới đây:

**Tại Bang California, USA**

**Miền Bắc Cali**

- Trần Minh Thành ĐT: 408-828-6291 Email: ddtmh\_sc@yahoo.com
- Trần Chí Dũng ĐT: 408-826-9760 Email: trancdung@sbcglobal.net

**Miền Nam Cali**

- Ngô Thiện Đức ĐT: 714-487-9764 Email: thienduc00@yahoo.com
- Võ Hồng Hoa ĐT: 714-352-9711 Email: vohoa2@yahoo.com
- Phan Hiệp ĐT: 407-361-0245 Email: jphansj@gmail.com

**Tại Bang Texas**

- Houston: Hồ Thi ĐT: 714-317-8072 Email: jasonho02@gmail.com
- Austin: Đỗ Thanh Hải ĐT: 512-827-9676 Email: haido512@yahoo.com
- Trương Trọng Nhân ĐT: 714-334-7154 Email: trongnhan72@yahoo.com
- Mountain View: Lê Minh Đạo ĐT: 469-879-5788 Email: minhdaoew@yahoo.com
- Dallas: Trần Hồng Hà ĐT: 469-733-8573 Email: hahongtran@yahoo.com

**Tại Bang Oregon**

- CTS Lê Minh Hoàng ĐT: 971-409-5781 Email: hoang\_le\_12@yahoo.com
- Phạm Cao Công Khanh ĐT: 503-616-5127 Email: ckahnp@gmail.com

**Tại Bang Georgia**

- Phạm Huấn ĐT: 770-713-0941 Email: huanp@aol.com
- Nguyễn Thái Liêu Bảo Trân ĐT: 404-547-5013 Email: tranbaol220@yahoo.com

**Tại Bang Washington**

- Lâm Nguyễn ĐT: 425-273-3304 Email: taituong@yahoo.com
- Nguyễn Đăng Khoa ĐT: 206-372-2990 Email: dangkhoa16@hotmail.com.com
- Trần Trung Dung ĐT: 253-709-6427 Email: tranyoung7@gmail.com

**Tại Bang Louisiana**

- Nguyễn Tấn Vũ ĐT: 985-856-6088 Email: blueeagle504@comcast.net

**Vancouver BC**

- Laura Duong ĐT: 604-562-8938 Email: duong3769@hotmail.com

**ĐỌC VÀ PHỔ BIẾN RỘNG RÃI  
BẢN TIN THẾ ĐẠO - CẢM ƠN**

**Liên Lạc**

**Email:**

**[banthedao@comcast.net](mailto:banthedao@comcast.net)**



## PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng đau buồn & thương tiếc khi nhận được tin:

**Thầy**

### **NGUYỄN MINH ĐẠO**

Cựu Giáo sư trường Trung Học Lê Văn Trung, Tây Ninh

Đã qui vị vào ngày 28-5-2016 (nhằm ngày 22 tháng 4 thiếu năm Bính Thân tại Tòa Thánh Tây Ninh.

**Hưởng thọ 83 tuổi.**

Chúng tôi những học trò cũ của Thầy xin thành kính phân ưu cùng Tang gia hiếu quyến.

Nguyện cầu Đức Chí Tôn, Đức Phật Mẫu, và các Đấng Thiêng Liêng độ rỗi cho hương linh Thầy Nguyễn Minh Đạo được sớm trở về cõi Thiêng Liêng Hằng Sống.

### THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

**Cựu sinh trường Trung học Lê Văn Trung Tây Ninh.**

(Võ Lạc Quan - Nguyễn Ngọc Sương - Đặng Văn Phẩm  
Nguyễn Ngọc Dũ - Đức - Hòa - Nghiêm . . . . .).

\* \* \*





## PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng đau buồn & thương tiếc khi nhận được tin:

### Luật sư HTĐ NGUYỄN NGỌC THƠ

Cựu Giáo sư trường Trung Học Lê Văn Trung, Tây Ninh

Đã qui vị vào ngày 15-6-2016 (nhằm ngày 11 tháng 5 thiêu năm Bính Thân tại Tòa Thánh Tây Ninh.

### Hưởng thọ 92 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Tang gia hiếu quyến.

Nguyện cầu Đức Chí Tôn, Đức Phật Mẫu, và các Đấng Thiêng Liêng độ rỗi cho hương linh Cố Luật sư Nguyễn Ngọc Thơ dục tấn trên cõi Thiêng Liêng Hằng Sống.

### THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

### Ban Thế Đạo Hải Ngoại & Tập San Thế Đạo

Cựu sinh trường Trung học Lê Văn Trung Tây Ninh.  
(Võ Lạc Quan - Nguyễn Ngọc Sương - Đặng Văn Phẩm  
Nguyễn Ngọc Dũ - Đức - Hòa - Nghiêm . . . . .).















## TRONG SỐ NÀY

- 1\*- Thánh Thất Úc Châu - Thư Mời tham dự Lễ an vị Thánh Tượng  
Thiên Nhân .....trang 1
- 2\*- Thiệp Mời tham dự:  
\*- Lễ Kỷ Niệm CaoDai Day  
\*- Đại hội Cơ Quan Cao Đài Hải Ngoại kỳ 3  
\*- Đại Hội Ban Thế Đạo Hải Ngoại kỳ 8  
tại Thành Thất Cao Đài Houston Texas từ ngày 3 đến ngày 5-9-2016 ..... trang 5
- 3\*- Đức Đạt Lai Lạt Ma phát biểu trước Quốc hội California  
(Hà Giang / Người Việt) .....trang 9
- 4\*- Thiệp Mời tham dự Lễ Khánh Thành Thánh Thất San Diego, CA  
vào ngày 2 & 3 tháng 7 năm 2016 ..... trang 15
- 5\*- Tâm Thư Thánh Thất Sacramento California kêu gọi yểm trợ  
xây dựng Thánh Thất ..... trang 18
- 6\*- Thư Mời tham dự Đại hội Thanh Thiếu Niên Cao Đài Thế giới  
lần 8 tổ chức tại San Jose California từ ngày 2 đến ngày 4-7-2016 .....trang 19
- 7\*- **Phân ưu:** Thầy Nguyễn Minh Đạo qui vị ngày 28-5-2016 tại  
Tây Ninh, hưởng thọ 83 tuổi ..... trang 21
- 8\*- **Phân ưu:** Luật sư Hiệp Thiên Đài Nguyễn Ngọc Thơ qui vị  
ngày 15-6-2016 tại Tây Ninh, hưởng thượng thọ 92 tuổi ..... trang 22
- 9\*- Vài hình ảnh tang lễ cố Luật sư Nguyễn Ngọc Thơ ..... trang 23

## LIÊN LẠC

**Bản Tin Thế Đạo:** Email: [banthedao@comcast.net](mailto:banthedao@comcast.net)

**Tập San Thế Đạo:** Email: [dutani@comcast.net](mailto:dutani@comcast.net)

**Web Ban Thế Đạo:** [www. banthedao.net](http://www.banthedao.net)